



京都精華大学

「宙（そら）との対話」-レクイエム-

復興支援チャリティコンサート クラムジカフレンドシップ公演4

2012年5月23日(水) 18時30分開演(18時開場)

京都市立芸術大学大学会館ホール [入場無料]

主催：クラムジカ 京都市立芸術大学音楽学部中村研究室 [075-334-2363, nakamura@kcua.ac.jp]

後援：日本現代音楽協会 日本作曲家協議会

協力：京都市立芸術大学日本伝統音楽研究センター 京都精華大学人文学部国際コミュニケーションコース 高昌帥 [大阪音楽大学]

協賛：イタリア文化会館 [大阪]

***皆様からのご寄付全額を京都新聞社会福祉事業団より、被災地に届けます。**

くじらのこえ [ジョージ・クラム] フルート：田呈媛 チェロ：大西泰徳 ピアノ：金田仁美
催眠Ⅱ [ジェシカ・チョウ] フルート：田呈媛 クラリネット：伊藤咲代子 打楽器：上中あさみ
ピアノ：金田仁美 ヴァイオリン：中村公俊 チェロ：大西泰徳
渡渡韻韻 [中村典子] 十七絃箏1：三輪勉夢 十七絃箏2：麻植美弥子
体内の蛇 [増田真結] 箏・唄：中川佳代子 ソプラノ：井上詩紀
ラメント2011 [池上敏] 箏：麻植美弥子
深い悲しみの中で [和泉耕二] 箏：中川佳代子 ヴァイオリン：中村公俊
レクイエム [カルロ・フォルリヴェジ] 電子音楽

311で私たちの世界は変わってしまいました。

被災地と共にすべてが生きゆく始まりのむこうに911。

昨秋クラムジカ[不器用な音楽]は

はじまりの地より、宙(そら)のまなざしのみなもとへと音楽の祈りをささげました。

そのちようど半年後が本日。

3度目の「くじらのこえ」を劈頭に、311を悼む音楽へと、東西を結んで響くのは
宙(そら)との対話。すべてが球体に響くレクイエム。 [クラムジカ:中村典子]

[関連企画]

「東北日本への音楽の捧げもの レクイエム：カルロ・フォルリヴェジとの会話」

2012年5月21日(月)18時-20時 京都精華大学[本館ラウンジ]

〒606-8588 京都府京都市左京区岩倉木野町137

[市営地下鉄烏丸線国際会館駅から徒歩5分] 詳細：rebecca@kyoto-seika.ac.jpまで

「西洋文化圏の潮流」「自作について」カルロ・フォルリヴェジ

2012年5月30日(水)13時30分-15時,15時15分-16時45分 大阪音楽大学

〒561-8555 大阪府豊中市庄内幸町1-1-8

[大阪梅田から10分阪急庄内駅西出口より徒歩5分] 詳細：changsu@mac.comまで

カルロ・フォルリヴェジ (作曲) イタリアの作曲家、演奏家、研究者。ボローニャ音楽院、ミラノ音楽院、国立ローマ聖チェチーリア音楽院に学ぶ。フランスのIRCAM、デンマークのDIEM、文部科学省政府給費生として東京音楽大学、フルブライト奨学生でノースウェスタン大学で研究。多数の受賞のほか日本伝統音楽と舞踊、アイヌ音楽を含む分野で研究を重ねた。作品は世界各地の音楽祭、劇場で定期的に上演されている。オーケストラ、合唱、室内楽、舞踊音楽、電子音楽、日本伝統楽器のために作品が書かれている。東京藝術大学、パリ国立音楽院、ソルボンヌ大学、アデレイド大学、メルボルン大学で講演。現在、イタリア国立カリアリ音楽院教授。

和泉耕二 (作曲) 1947年宮城県石巻市生まれ。1974年国立音楽大学大学院修了。高田三郎、廣瀬量平、島岡譲、鶴崎庚一の各氏に師事。現在、大阪音楽大学教授、京都市立芸術大学講師。日本現代音楽協会、日本作曲家協議会会員、オーケストラ・プロジェクト同人。

池上敏 (作曲) 東京芸術大学音楽学部作曲科卒、同大学院音楽研究科作曲専攻修了。作曲の手ほどきを村田英夫氏に受け、後故池内友次郎、故矢代秋雄、故松村禎三、永富正之、間宮芳生、他各氏に師事。京都市立堀川高等学校音楽科(当時)教諭、京都市立芸術大学音楽学部非常勤講師などを経て、現在国立大学法人山口大学教育職員。日本作曲協議会会員、作曲家グループ深新會関西会員。室内楽を中心に作品発表多数。

[京都芸大へのアクセス：JR京都駅から C2のりばで京阪京都交通バス 2・14・28 系統に乗車、芸大前(約45分)で下車、徒歩すぐ。]

[阪急桂駅から桂駅東口：京阪京都交通バス1・2・13・14・25・28 系統に乗車、芸大前(約20分)で下車、徒歩すぐ。]

REQUIEM "dialog with the sky" A prayer for Northeastern Japan

clumusica friendship concert for charity, no. 4

2012 5.23(wed.) 18:30- University Hall, Kyoto City University of Arts

Organiser : *clumusica*, Nakamura lab. of composition, Faculty of Music,
Kyoto City University of Arts [075-334-2363, nakamura@kcua.ac.jp]

GEIDAIMAE bus stop from Kyoto station [platform C2, KEIHAN KYOTO KOTSU Bus No.2,14,28](45min.)

In collaboration with Research Centre for Japanese Traditional Music, the Department of Humanities,
Kyoto Seika University and Osaka College of Music

Supported by Japan Society for Contemporary Music
The Japan Federation of Composers Inc.

Assisted by Istituto Italiano di Cultura, Osaka

*All contributions will be donated to those who suffered so greatly from the disasters, with assistance from the Kyoto Shinbun Welfare Work Team.

VOX BALAENAE (1971) [George CRUMB, 1929-] U.S.A.

flute : TIAN chengyuan cello : ONISHI Yasunori piano : KANATA Hitomi

Hipnagogic II (2011) [Jessica CHO, 1978-] Malaysia

flute : TIAN chengyuan clarinet : ITO Sayoko percussion : KAMINAKA Asami
piano : KANATA Hitomi violin : NAKAMURA Kimitoshi cello : ONISHI Yasunori

DUDUYUNYUN (2011) [NAKAMURA Noriko, 1965-] Shiga, Japan

17gen I MIWA Tsutomu 17gen II OE Miyako

Snake in Body (2012) [MASUDA Mayu 1981-] Kyoto, Japan

koto・uta : NAKAGAWA Kayoko soprano : INOUE Shiki

LAMENT 2011 [IKEGAMI Satoshi, 1949-] Yamaguchi, Japan

koto : OE Miyako

From my Deep Sorrow (2011) [IZUMI Koji, 1947-] Tokyo, Japan

koto : NAKAGAWA Kayoko violin : NAKAMURA Kimitoshi

REQUIEM (1999) [Carlo FORLIVESI, 1971-] Italy

8-Channel Electronic Music

Our world was changed by 3.11.

It was after nine years and half a year exactly, after 9.11 happens.

Last November 23, *clumusica* ("clumsy music") offered a prayer of music towards the sky
in Shiga, the place where *clumusica* originated.

Over a half a year has passed since then.

From the 3rd performance "VOX BALAENAE" we move to music which mourns for 3.11,

Connecting east and west, echoes in dialog with the sky,

A spherical requiem for all.--NAKAMURA Noriko [clumusica]

RELATED EVENTS:

A Musical Offering for Northeastern Japan:

"REQUIEM"~A Conversation with Carlo Forlivesi"

2012 5.21(mon.) 18:00-20:00 Place: Kyoto Seika University

[Honkan Lounge] next to the bus stop that comes from Kokusai Kaikan subway station.

Fur further information, please contact: rebecca@kyoto-seika.ac.jp

"Currents in the Western Cultural Sphere ~ About my original work"

two lectures by Carlo Forlivesi

2012.5.30 (wed.) 13:30-15:00, 15:15-16:45 Place: Osaka College of Music

Fur further information, please contact: changsu@mac.com

Carlo Forlivesi is an Italian composer, performer and researcher. He studied at Bologna Conservatory, Milan Conservatory and the Accademia Nazionale di Santa Cecilia of Rome. He then joined IRCAM in France, and subsequently DIEM in Denmark, Tokyo College of Music (Monbukagakusho), and Northwestern University (Fulbright Commission). Forlivesi has received numerous awards and conducted extensive research in the field of traditional Japanese music and dance including the ethnic music of the Ainu. His music is regularly programmed by festivals and theatres worldwide. Forlivesi has composed works for orchestra, choir, chamber music, dance, electronics, and traditional Japanese instruments as well as choreographies and written works. He lectured at the Tokyo National University of Music, the Sapporo University, the Northwestern University, the Paris National Conservatory, the Paris Sorbonne University, the University of Adelaide, and the University of Melbourne. Forlivesi is now a professor at the Italian National Conservatory, Cagliari.